

# Bedienungsanleitung

## VETTER Wassertanks



## Inhaltsverzeichnis

|   |   |
|---|---|
| 1. Wichtige Vorbemerkungen .....        | 2 |
| 2. Produktbeschreibung .....            | 2 |
| 2.1 Anwendungsbereich.....              | 2 |
| 2.2 Sicherheitshinweise.....            | 2 |
| 3. Vorbereitung für den Gebrauch .....  | 2 |
| 3.1 Transport und Lagerung .....        | 2 |
| 3.2 Einsatzvorbereitung .....           | 3 |
| 4. Betriebsanleitung.....               | 3 |
| 4.1 Einsatz der Wassertanks.....        | 3 |
| 4.2 Entleeren und Verpacken .....       | 4 |
| 4.3 Instandhalten und Reinigen.....     | 4 |
| 5. Prüfungen .....                      | 4 |
| 6. Außerbetriebnahme des Produkts ..... | 4 |
| 7. Technische Daten .....               | 5 |

## 1. Wichtige Vorbemerkungen

Nur die Kenntnis und die genaue Befolgung dieser Bedienungsanleitung gewährleistet einen sach- und fachgerechten Einsatz, bringt den größtmöglichen Nutzen und sichert die Ansprüche im Rahmen der Vetter-Garantie.

Jeder Einsatz/Betrieb der Wassertanks setzt die genaue Kenntnis und Beachtung dieser Bedienungsanleitung voraus.

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist als Teil des Produktes zu betrachten und während der Lebensdauer des Produktes zu behalten. Bei Weitergabe des Produktes ist auch die Bedienungsanleitung an den nachfolgenden Benutzer weiterzuleiten.

## 2. Produktbeschreibung

### 2.1 Anwendungsbereich

Löschwasser, kontaminiertes Löschwasser, Abwasser, Regenwasser, Grundwasser, Industrierwasser oder Schmutzwasser müssen bei Bränden, Überschwemmungen, Unwettern, Rohrbrüchen oder Unfällen schnell und sicher aufgefangen und zwischengelagert werden. Dafür stehen jetzt die VETTER Wassertanks zur Verfügung.

### 2.2 Sicherheitshinweise

Alle einschlägigen staatlichen Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften sind ebenso zu beachten, wie die allgemein anerkannten Regeln der Technik. Die für den Einsatz notwendige Arbeits-Schutzkleidung ist zu tragen.

Bei Lagerung oder Zwischenlagerung von gefährlichen Flüssigkeiten, den geschlossenen Wassertank aus Sicherheitsgründen nur in Verbindung mit einer Auffangwanne benutzen. Dies gilt nicht für Feuerwehrotfälle.

## 3. Vorbereitung für den Gebrauch

### 3.1 Transport und Lagerung

**Bei auf der Ladefläche eines LKW ver-  
zurten, gefüllten Wassertanks ist die  
Fahrweise dementsprechend anzupassen.**



Gehen Sie behutsam mit den Wassertanks um. Lagern Sie die Tanks frostfrei und stellen Sie möglichst keine Gegenstände darauf. Bei einer längerfristigen Lagerung ist die DIN 7716 zu beachten.



## 3.2 Einsatzvorbereitung

Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz vom einwandfreien Zustand des Wassertanks. Führen Sie eine Sichtprüfung auf Schäden am Tank und an den Armaturen durch. Es dürfen nur einwandfreie Wassertanks eingesetzt werden ggf. muss der Wassertank vor Gebrauch erst instandgesetzt werden.

Vor dem Einsatz ist die chemische Beständigkeit der Wassertanks gegenüber der aufzufangenden Flüssigkeit/Substanz zu prüfen.

Die Wassertanks sollten vor dem Befüllen plan und möglichst faltenfrei ausgebreitet werden, damit eine optimale Standfestigkeit und die volle Kapazität gewährleistet werden kann. Zudem wird empfohlen, eine Plane/Schutzfolie unter die Wassertanks zu legen, um sie vor Beschädigungen und Verschmutzung zu schützen. Scharfe und spitze Gegenstände sind aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.

## 4. Betriebsanleitung

### 4.1 Einsatz der Wassertanks

Die Wassertanks an entsprechender Stelle ausbreiten. Zum Aufbau der Wassertanks ist kein weiteres Zubehör erforderlich. Den Wassertank nicht mit Schuhen betreten. Benutzen Sie bei Lagerung von gefährlichen Flüssigkeiten zur Sicherheit eine Auffangwanne unter dem geschlossenen Wassertank.

Den offenen Wassertank einfach unter die aufzufangende Flüssigkeit stellen, oder einen Schlauch zum Einleiten der aufzufangenden Flüssigkeit in den Tank halten, oder über den Storz-Anschluss die Flüssigkeit in den Tank einlaufen lassen oder pumpen. Stellen Sie sicher, dass die Armaturen zur Befüllung (Schlauch, Rohr etc.) vor dem Wegrutschen gesichert sind.

Den geschlossenen Wassertank einfach mit einem Schlauch über den Storz-Anschluss oder die Öffnung auf der Oberseite befüllen. Aus Gründen der einfacheren Handhabung empfehlen wir die Befüllung über den Storz-Anschluss.

**Achtung den Kugelhahn beim Befüllen der Wassertanks über die obere Öffnung geschlossen halten, um ein Auslaufen der aufgefangenen Flüssigkeit zu verhindern.**



Der Wassertank richtet sich dann durch die einlaufende Flüssigkeit selbsttätig auf. Dabei ist es egal, ob der Tank über den Storz-Anschluss oder die obere Öffnung befüllt wird. Stets auf Undichtigkeiten achten und den Befüllvorgang überwachen, um ein Überfüllen zu vermeiden. Bei Erreichen des zulässigen Nennvolumens die Befüllung beenden. Niemals die angegebene Füllhöhe überschreiten.

## 4.2 Entleeren und Verpacken

Zur Entleerung den C-Schlauch an den Wassertank anschließen und zum kontrollierten Entleeren und Ableiten der Flüssigkeiten den Kugelhahn öffnen.

Nach dem vollständigen Entleeren der Wassertanks müssen diese vor dem Zusammenlegen gereinigt werden. Die Wassertanks dürfen nur gereinigt und trocken verpackt werden. Auch hier spitze und scharfe Gegenstände von den Wassertanks fernhalten.

## 4.3 Instandhalten und Reinigen

Um eine hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer zu gewährleisten, sind die Wassertanks nach jedem Einsatz zu reinigen und zu trocknen. Die Reinigung der Tanks erfolgt in der Regel mit handwarmem Wasser und Seifenlösung, die Trocknung bei Raumtemperatur.

Außerdem den Wassertank niemals über den Boden ziehen oder werfen.

Ein eventuell kontaminierter Wassertank ist mit einem geeigneten Desinfektionsmittel zu dekontaminieren.

## 5. Prüfungen

Vor und nach jedem Einsatz sind die Wassertanks auf einwandfreien und ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen:

- ✓ Der PVC-Faltbehälter ist frei von Beschädigungen, wie z.B.: Rissen, Schnitten, Stichen, Abspaltungen, Verhärtungen oder Aufweichungen durch chemische oder thermische Einflüsse.

## 6. Außerbetriebnahme des Produkts

Im Falle einer Außerbetriebnahme der Wassertanks müssen diese als Sondermüll entsorgt werden. Bei Bedarf kann Ihnen hierzu der Hersteller genauere Informationen geben.

## 7. Technische Daten

| Wassertanks<br>offen                 | Durchmesser<br>(Boden)<br><i>m</i> | Durchmesser<br>(Öffnung)<br><i>m</i> | Höhe<br><i>m</i> | Gewicht*,<br>ca.<br><i>kg</i> | Packmaß<br><i>cm</i> | Artikelnummer<br>Abdeckung | Gewicht<br>Abdeckung<br><i>kg</i> |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| <b>OWT 1.000 Liter</b><br>1510010300 | 1,76                               | 0,7                                  | 0,8              | 12                            | 70 x 45 x 45         | 1510010900                 | 1                                 |
| <b>OWT 3.000 Liter</b><br>1510010400 | 2,64                               | 1,4                                  | 0,9              | 21                            | 115 x 64 x 33        | 1510011000                 | 3                                 |
| <b>OWT 5.000 Liter</b><br>1510010500 | 3,04                               | 2                                    | 1                | 27                            | 115 x 64 x 33        | 1510011100                 | 5                                 |

\*Gewicht inkl. Packtasche  
Temperaturbeständig von -30 °C bis +70 °C.

| Wassertanks<br>geschlossen           | Maße (leer)<br>LxB<br><i>m</i> | Höhe<br><i>m</i> | Gewicht,<br>ca.<br><i>kg</i> | Packmaß<br><i>cm</i> |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------|------------------------------|----------------------|
| <b>GWT 500 Liter</b><br>1510008300   | 1,5 x 1,2                      | 0,3              | 9                            | 70 x 45 x 45         |
| <b>GWT 1.000 Liter</b><br>1510008400 | 2,1 x 1,5                      | 0,35             | 12                           | 70 x 45 x 45         |
| <b>GWT 3.000 Liter</b><br>1510008600 | 3,4 x 2,3                      | 0,45             | 23                           | 70 x 45 x 45         |
| <b>GWT 5.000 Liter</b><br>1510008700 | 3,5 x 3,1                      | 0,6              | 30                           | 115 x 64 x 33        |

Temperaturbeständig von -30 °C bis +70 °C.

Technische Änderungen im Rahmen der Produktverbesserung vorbehalten.

## **Setzen Sie auf führende Notfall-Pneumatik!**

Wir helfen Ihnen garantiert weiter.

### **Vetter GmbH**

A Unit of IDEX Corporation

Vertrieb

Blatzheimer Str. 10 - 12  
D-53909 Zülpich  
Germany

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0  
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590  
Mail: [vetter.rescue@idexcorp.com](mailto:vetter.rescue@idexcorp.com)

**[www.vetter.de](http://www.vetter.de)**